

LOWADA

信頼され 行動する 商工会議所

FRONTIER

Towada Chamber of Commerce & Industry

十和田商工会議所会報 『フロンティア』



梅雨に入って遠近の境がはっきりしない風景ばかり。青一色だからこそ、微妙な光の変化を楽しめるのかも。
梅雨に入る青ひと色に身を浸し 晃

- 4 県連会員大会が開催 中小企業対策などの要望事項を決議
- 3 〈この人に聞く〉 青森県十和田警察署 署長 岩淵猛さん
- 5 平成28年度連載企画〈地方創生〉 しずくの恵マルシェ
- 6 〈快進撃企業に学ぶ〉 中国にもあった社員第一主義企業 「双童」
- 7 青年部インフォメーション
- 9 〈匠〉 「デミグラスソースのみそかつ」 とんかつ処 とん喜
- 10 厚生部会視察研修のお知らせ
- 12 〈今月のショーウィンドー〉 DOG ART molt
- 12 〈キラめけっ未来の主演〉 トマベチ株 前田幸子さん

7

双雲
武田

思遣

成功の秘訣は、

いかに、相手の立場に立てるか。

おもいやりは、思いを遣ると書きます。

自分の中で閉じていた思い。
殻から抜け出し、相手へ派遣すること。

それがおもいやり。

書道家 武田 双雲

武田双雲（たけだそうん）／書道家。熊本育ち。3歳から母である双葉に師事。東京理科大学、NTT退社後、ストリートからはじめる。NHK大河ドラマ「天地人」や世界遺産「平泉」など数々の題字を手がける。全国でユニークな個展を開催。著書は、作品集【絆】、【上機嫌のすすめ】など20を超える。書道教室は約300名（2005年より満席状態が続く）。公式ブログ「書の力」のアクセス数は、1日5万を超える。⇒<http://ameblo.jp/souun>



7 July ▶ 8 Aug

会議所カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
7/3	4	5	6 <ul style="list-style-type: none"> 十和田警察官友の会理事会 東北六県商工会議所女性会連合会津若松大会（～7日） 第1回とわだ七夕ラリー 	7 <ul style="list-style-type: none"> 東北六県商工会議所連合会定期総会 特定商工会議所中小企業相談所直面問題会議（～8日） 	8 	9 <ul style="list-style-type: none"> 第78回2・3級リテールマーケティング検定
10 <ul style="list-style-type: none"> 第1回十和田湖マラソン大会（関連p7） 	11 	12	13 <ul style="list-style-type: none"> 青森県料理飲食業生活衛生同業組合十和田支部第16回総会 	14 <ul style="list-style-type: none"> 創業相談 定例金融相談 県南社会保険委員会地区代表委員会 夜まつりかだつて実行委員会 秋まつり参加団体打合せ 	15	16 <ul style="list-style-type: none"> 十和田警察官友の会定期総会・集いの会
17 <ul style="list-style-type: none"> 厚生部会視察研修（詳細p10） 2016年そらぼんグランプリ・青森 	18 海の日	19 <ul style="list-style-type: none"> 商工会館合同消防訓練 秋まつり関係団体打合せ 	20	21	22 <ul style="list-style-type: none"> 食品商業・観光交通・生活文化商業部会合同「財務勉強会及び会員交流納涼会」 2016十和田納涼まつり（詳細p10） 	23
24 	25 <ul style="list-style-type: none"> 建設部会から国・県へ要望書提出 	26	27 <ul style="list-style-type: none"> 一日金融相談 	28 <ul style="list-style-type: none"> 創業相談 定例金融相談 消費税軽減税率対策セミナー ベストウィズクラブ第32回優良商工会議所群馬県連視察（～29日） 	29	30
31	8/1	2 <ul style="list-style-type: none"> 第77回十和田心交会 	3 <ul style="list-style-type: none"> 四者交流パークゴルフ大会 	4	5 	6 <ul style="list-style-type: none"> 十和田サンパカーニバル2016

●当所事業 ●外部事業 ●各種イベント

青森県十和田警察署

署長

警視 ^{いわ}岩 ^{ぶち}渕 ^{たける}猛さん(56歳)

真摯に向き合う心で 犯罪や事故のないまちの実現を

警察官という職業を選んだ理由

いろいろな形の社会貢献がある中で、勸善懲悪に真正面から向き合い、人の役に立てることややりがいが一番明確に実感できる職業だと思いました。事件・事故が生み出す悲しみ・苦しみを理解し、困っている人の心に寄り添うとともに、被疑者に対してもしっかり話を聞いて誠心誠意対応することで、再犯の防止ができるのではないかと考えています。

署員の士気高揚に向けて

目標にいつも好い結果が伴うとは限りませんが、結果だけで判断せず、過程での努力や取り組む姿勢にも目を向けるようにしています。心が折れそうな時でも、次に向かう気持ちを奮い立たせるために叱咤激励していきたいと思っています。

また、階級社会では上司が独善になりがちですが、署員相互に意見を出し合って相談しながら、よりよい方向性を見出していきたいと考えています。

自然の中で

趣味は軽登山。コンロを持参して、景色を眺めながらコーヒーを飲んだり、ラーメンを煮て食べたりするのが楽しみのひとつです。十和田湖ウォークにもよく参加しましたし、奥入瀬溪流散策など、自然の中を歩くのが純粋に好きですね。だんだん暖かくなってきたので、落ち着いたら十和田の見どころをいろいろと見て歩こうと思っています。

安全・安心を地域全体で

十和田署管内では、振り込め詐欺や還付金詐欺、万引き事犯、そして交通事故が多く発生しています。防止・抑止策とともに、有力な情報源となる防犯カメラやドライブレコーダー設置の促進など早期解決に向けた対策にも取り組んでいますが、これらが有効に機能するためには、やはり地域住民や企業の皆さんの協力が不可欠ですので、一人ひとりの防犯・交通安全意識を高めるための広報・啓発活動へも力を入れていきたいと考えています。

平成28年度 青森県警察官募集

地域を守る優秀な人材を待っています!!

試験区分：警察官B（大卒以外）

受付期間：7月15日（金）～9月2日（金）

第一次試験：9月25日（日）（最終合格発表：11月下旬）

お問合せは、ぜひ十和田警察署（0176-23-3195）へ!!



Profile

1960年平賀町（現 平川市）生まれ。'80年に青森県警察官に採用となり青森署に配属。これまで生活安全部や刑事部、警務部などの部署、警察庁出向や会計課長などを歴任。県庁県土整備部に出向し、防犯に配慮した環境設計に携わった経験もある。2016年3月に署長として十和田署へ着任した。

十和田警察署概要

署長：岩渕 猛

所在地：十和田市西六番町1-41

T E L：0176-23-3195

県警HP：<http://www.police.pref.aomori.jp/>

昨年10月に発生した死亡ひき逃げ事件も捜査中ですが、まだ解決に至っておりません。些細なことでも構いませんので、情報をお寄せください。

持続的な経済成長・発展に向け 本年度要望を決議

第65回青森県商工会議所連合会会員大会

青森県商工会議所連合会では、6月13日に八戸グランドホテルで第65回会員大会を開催。県内7商工会議所の会頭・副会頭らが出席し、十和田商工会議所からは石川会頭をはじめ、岩間・今泉両副会頭、櫻田専務理事が出席した。

大会ではまず、各会議所がそれぞれの要望内容について発言。当所は岩間副会頭がこれに臨み、「定住人口増加のための青森県の取組促進」について説明した。その後、中小企業対策の拡充強化や総合的な街づくりの推進など、本年度の重点要望38項目を採決。大会決議として要望書を県へ提出した。

最重点要望事項等、主要要望内容は次の通り。



県内7商工会議所の会頭らが出席し開催された会員大会

最重点要望事項

- 中小企業対策の拡充強化（公共工事予算の確保及び地元業者への受注機会の拡大確保など）について
- 総合的な交通体系の整備促進（上北自動車道の早期完成、八戸・十和田・奥入瀬ラインの整備促進、三沢空港の輸送体制の充実強化など）について
- 総合的な街づくりの推進について
- 観光産業振興の推進（北海道新幹線開業に伴う観光振興の促進など）について

十和田商工会議所からの重点要望事項

- 定住人口増加のための青森県の取組促進について
- むつ小川原地域までのアクセス道路の整備促進について
- 一般国道103号青楓山バイパスの早期整備促進について
- 県道165号上野十和田線の整備促進について
- 東北新幹線七戸十和田駅開業に伴う観光客等に対応した整備について
- 全天候型多目的球場の設置について



中小企業支援策等 要望書を三村県知事へ提出

平成28年度 第1回「知事と商工三団体との懇談会」

6月27日には、青森国際ホテルで「知事と商工三団体との懇談会」が開催され、当所から石川会頭ら三役が出席。各団体からの要望事項を盛り込んだ要望書を三村青森県知事に手渡した。

三団体からの要望事項

1. 小規模事業対策予算及び中小企業連携組織対策事業予算の拡充・強化について（青森県中小企業団体中央会）
2. 人口減少への対応と中小企業・小規模事業者の成長・持続的発展に向けた地域経済活性化策について（青森県商工会議所連合会）
3. 中小・小規模事業者の経営発達支援について（青森県商工会連合会）

商工三団体から三村県知事へ要望書を手交



ISO9001認証取得

 株式会社 石川設計

代表取締役 石川正憲

〒034-0094 青森県十和田市西二十二番町2-41
TEL 0176-25-2100(代) FAX 0176-25-2101
URL <http://www.ishikawasekkei.co.jp>

地方創生 ～地域愛と魅力あふれるまちへ～ ④しずくの恵マルシェ

市では、農業後継者や新規就農者、加工業者等の新たな販路の確保・拡大のほか、特色を持った作物の生産への取り組みを支援するため、『しずくの恵（めぐみ）マルシェ』を開催しています。地元農産物及びそれらを使用した加工品を販売する場として、広く紹介できるチャンスです。出店者募集中！

- 開催日時** 平成28年6月～平成29年3月(予定)の
毎月第4日曜日 10:00～15:00
※天候により中止する場合があります。
- 場 所** 道の駅とわだ「とわだぴあ」
※場所については変更する場合があります。
- 募集出店者数** 10者程度
※開催日ごとに随時、募集します。申込みは各開催日の2週間前まで。
- 出店料** 無 料
- 貸出備品等** ①テント・・・1張
②商品台・・・1台
③商品箱・・・4個

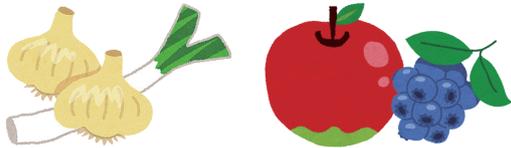


6月26日に開催された1回目の様子

出品の対象となる商品

次のいずれかを満たす商品

- ①十和田市内で生産される農畜水産物
- ②十和田市内で生産される農畜水産物を主原料として使用し、市内で製造する加工食品
- ③十和田市内の原材料や地域特有の生産技術を活用し、市内で製造する工芸品（美術品を除く）

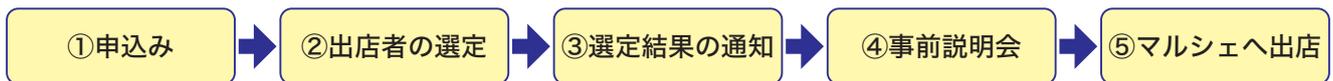


出店するための要件

次のすべてを満たす事業者（個人、団体または法人）

- ①市内に住所または事業所を有すること。
- ②農畜水産物やそれらの加工品づくりに対する生産意欲があり、継続的な活動が見込まれること。
- ③マルシェ期間中、他出店者と協調し、また出店準備や片づけを積極的に協力できること。
- ④団体にあっては規約等を有し、かつ団体の意志を決定し、執行する組織が明らかであること。
- ⑤市税を滞納していないこと。
- ⑥マルシェに関する市の調査に協力できること。

応募から事業実施までの流れ



※出店者は申込内容等を審査し決定します。応募者多数の場合は、出店条件により調整することになります。また、応募内容についてお問合せする場合があります。

【お申込み・お問合せ先】 十和田市農林部とわだ産品販売戦略課 TEL 0176-51-6746
HP <http://www.city.towada.lg.jp/docs/2016052500021/>



市内で開催される同窓会経費の一部を助成します

対 象	市内同一の小・中学校、高校の卒業生で、学級、学年、学校及び部活動の単位で開催される同窓会。（複数学級での開催も対象）
補助要件	次のいずれにも該当する場合が対象 ○市内で開催されるもの。 ○開催年度において、出席者が20歳以上 ○20名以上の出席者で、うち上十三・十和田湖広域定住自立圏*外に住所を有する方が5名以上 ○出席者に対し、市が提供するパンフレット等の配布を行うほか、アンケートに協力すること ※十和田市、三沢市、上北郡7町村、秋田県小坂町で構成する圏域
補助金額	次の①～③のいずれか低い額以内（同一の同窓会への補助は年度内1回のみ） ①補助対象経費の実支出額 ②出席者数×2,000円 ③5万円（上限）



詳細情報はお問合せください。【お申込み・お問合せ先】十和田市企画財政部政策財政課 TEL 0176-51-6712

大学院の留学生から、中国にも人、とりわけ社員を大切にしている企業があると聞き、先般、訪問調査をしてきた。企業の名前は「双童日用品有限公司」、従業員数は約400人である。場所は浙江省の省都・杭州市から車で1時間半ほど走った、世界最大の軽工業市場である「義烏の福田市場」近くにある。

同社の創業は1994年、現会長の楼氏が奥さんと2人でスタートしている。創業当初さまざまな事業を行ったが、その中でも「ストロー」に着目し、今や売り上げの大半はストローである。苦勞と努力が実り、ストローの年間生産量はなんと200億本、売上高は38億円、中国どころか世界最大級の企業にまで成長、発展している。

同社のストローは、価格競争に飲み込まれないよう、高付加価値のアイデア・ストローに特化していることもあり、従業員一人当たりの売上高は900万円とかなり高い。ちなみに同社は、ストロー分野で、世界の特許の57%を保有しているという。

同社の成長、発展の要因は多々あるが、その最大のきっかけは、楼会長が、この10年、業績追求から社員重視の経営に大きく舵(かじ)を切ったからである。楼会長は創業から10年、がむしゃらに業績を追求し、業界ではトップ企業に躍り出たが、従業員の離職率は年間50%、会社内に年々増幅していくギスギス感に困惑する毎日であった。



こうした中、楼会長は日本に「人本経営」を実践し、多大な成果を実現している中小企業があることを人づてに知り、北海道

から九州まで「人本経営」実践企業を調べて歩いた。これら企業はいずれも5S(整理、整頓、清掃、清潔、しつけ)が行き届き工場内は美しく、ギスギス感がなく従業員も生き生きと、楽しそうに働いていることに驚嘆したばかりか、いずれの企業もその業績は安定的に高いことを知った。帰国し、この10年、日本で学んだ「5S経営」や「人本経営」を愚直一途に実践してきた結果、従業員の離職率は限りなくゼロに近くなり、その業績は右肩上がりになったという。

当日は、本社や工場内をくまなく見せていただいたが、企業内は5Sが行き届き、ごみ一つなかったばかりか、企業内で出会う従業員が全員、明るい声で私たちに会釈をしてくれた。より驚かされたのは、本社の3階から7階のフロアが従業員の社宅であった。しかもその3分の1の部屋は、3世代同居の家族世帯であった。もっと驚いたのは本社の屋上階にはなんと畑があり、そこには四季折々の野菜が植えられていたのである。



著者プロフィール：1947年生まれ。福井県立大学教授、静岡文化芸術大学教授などを経て、2008年4月より法政大学大学院政策創造研究科(地域づくり大学院)教授、同静岡サテライトキャンパス長。他に、人を大切にしている経営学会会長はじめ、国や県、市町、商工会議所などの審議会・委員会の委員を多数兼務している。専門は中小企業経営論・地域経済論・著書に『日本でいちばん大切にしたい会社』(あさ出版)、『この会社はなぜ快進撃が続くのか』(かんき出版)など。

知っておくべき

税のこと vol.25 外国人旅行者向け消費税免税制度の拡充

外国人旅行者による旅行消費の経済効果を地方に波及させる観点から、免税販売の対象となる購入下限額を引き下げます。(一般物品、消耗品それぞれの購入下限額を5千円以上に統一)

	改正前	改正後
一般物品 (家電、バッグ、衣料品等)	1万円超	5千円以上
消耗品 (飲食料品、医薬品、化粧品等)	5千円超	5千円以上

消費税免税店制度とは

消費税免税店(輸出物品販売場)を運営する事業者が、外国人旅行者等の非居住者に対して一定の方法で販売する場合、消費税が免除される制度。

場所 免税店の許可を受けた店舗(事業者が経営する販売場毎に、事業者の納税地を所轄する税務署の許可が必要)

対象者 外国人旅行者等の一時的滞在者(非居住者)



いよいよ **7月10日(日)**
AM9:00 START
500人のランナーが神秘の湖を走破!

〈スタート〉秋田県小坂町・大川岱
〈ゴール〉十和田市・子ノ口



第1回十和田湖マラソン大会 開催に向けて

来る7月10日(日)に念願の「第1回十和田湖マラソン大会」を開催します。全国から500名のランナーが「国立公園十和田湖」を舞台に秋田県側の大川岱地区から青森県側の子ノ口地区のハーフコース(約21km)を力走します。

今回のマラソン大会開催にあたり、地元小・中学生が作成した「手作りうちわ」や「手作り横断幕」でランナーに声援を送ります。さらには、商店部会や宿泊施設等にもご協力をいただき、ランナーへの

十和田商工会議所青年部
観光委員会

委員長 ながやち しんや
長谷地 信也

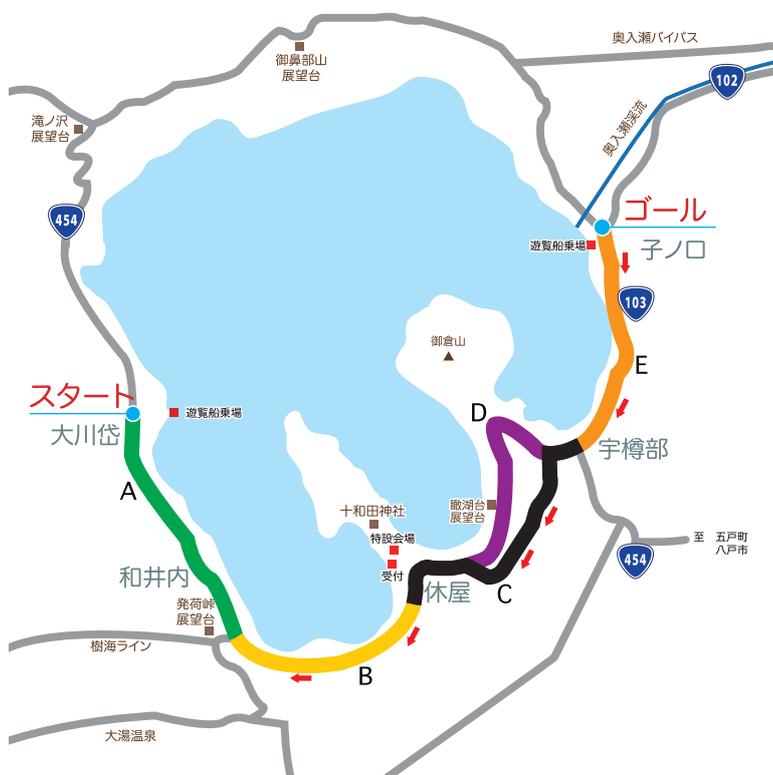


おもてなしを行い、地域全体でマラソン大会を盛り上げます。

当青年部メンバーを始め、各企業の皆様、十和田湖小・十和田湖中・十和田第一中・小坂中の生徒や先生方、そして十和田湖地域の皆様の熱い想いを一つに集め、当青年部が中心となってランナーや応援者に「新緑の十和田湖」を満喫していただけるような大会を目指して取り組んでいます!

マラソン大会開催に伴う交通規制のご案内

大会当日は、ランナー走行の時間帯に合わせて、車両の通行止めや片側一方通行の交通規制がかかります。大変ご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をお願い致します。



A	8:45-10:00	車両通行止め
B	9:00-11:00	車両片側一方通行
C	9:15-11:30	車両片側一方通行
D	9:15-11:30	車両通行止め
E	9:30-12:00	車両片側一方通行
		車両進行方向
		道路

駐車場ののご案内

大会当日、参加ランナーも、応援・観覧される方もコース周辺でご利用できる駐車場は**休屋駐車場**のみとなります。子ノ口及び宇樽部駐車場は利用できませんので、ご注意ください。

【お問合せ先】十和田湖マラソン大会実行委員会事務局
(十和田商工会議所内) TEL 0176-24-1111



活性化事業を継続実施

十和田市中心市街地活性化協議会第1回総会

十和田市中心市街地活性化協議会では、6月1日に平成28年度第1回総会を開催した。会議では、今年度の活動計画等について、引き続き、活性化の動向を探りながら構成員同士の情報交換や調査研究を実施し、市との協議・検討を進めていくこととした。市では今後、第2期中心市街地活性化基本計画について平成30年3月までの認定を目標に策定に着手すると報告した。

また、任期満了に伴う構成員委嘱については全構成員が再任され、役員選任についても石川会長をはじめとする全役員が再任された。



開会にあたり挨拶する石川正憲会長



総会の冒頭、挨拶する細川会長

新しい商店街のあり方を考える年に

十和田市商店街連合会通常総会

6月9日、十和田市商店街連合会が通常総会を開催。平成27年度の事業報告および平成28年度の事業計画に係る議案を審議し、全て承認された。

今年度は、「新しい商店街のあり方」を考えることとし、第2期十和田市中心市街地活性化基本計画策定の働きかけや、継続事業として、ストリートフェスタの開催、フリーマガジン「十和田ちょこっと」の発行などが事業計画に盛り込まれた。

新規事業に「とわだ七夕ラリー」

十和田市飲食業協会定時総会

十和田市飲食業協会では、6月14日に定時総会を開催。平成27年度事業報告をはじめとする議案全てが承認され、平成28年度の事業計画には、7月6日に開催する「とわだ七夕ラリー」が新たに盛り込まれた。

また、任期満了に伴う役員改選では、会長に寺澤裕美子氏が再任。理事に小笠原義春氏と小比類巻珠美氏、監事に福沢正生氏が新たに選任された。



懇親会の席上、再任の挨拶をする寺澤会長



若手社員へのインタビューも交えて行われた石岡氏のセミナー

早期離職防止と職場定着に向けて

社員教育セミナー及び就職情報交換会

十和田地区雇用対策協議会では、6月24日に社員教育セミナー及び就職情報交換会を開催した。

フリーアナウンサーでビジネスマナーインストラクターの石岡知華氏が講師を務めたセミナーでは、「好印象を残すための会話術」と題し、伝わる話し方、上手な聞き方や訊き出し方のポイントを解説。また、情報交換会では、社員指導・教育に有効な方法、理想と現実とのギャップなどの質問について意見を出し合った。



其ノ
三十八

デミグラスソースのみそかつ

とんかつ処 とん喜

家庭的な雰囲気、誰でも気兼ねなくお店の味が楽しめる「とんかつ処 とん喜」。“美味しく食べてもらいたい”、その一心でつくるメニューの中に、とん喜ならではの逸品がある。

お店で味わえる特別なかつ

肉の両面にみそを塗り、衣をつけて揚げると、その時点で十分に“みそかつ”として成立しているはずだが、仕上げに特製ソースをかける。このソースが、とん喜自慢のデミグラスソースだ。トマトをベースにワインや各種スパイスを加えて、肉の旨みエキスがたっぷり溶け込むまでじっくり煮込んだソースと、サクッとくるかつの食感が調和し、コク深き味わい



デミグラスソースのかかった特製のみそかつ

を生み出す。まさにここでしか口にできない味。加えて、油ものの箸休めにと定食に添えられる日替りの小鉢、これがなんとも嬉しい存在だ。

美味しいサービスでお客様に喜びを

デミグラスソースを使ったハンバーグステーキやハヤシライス、宴会時のすき焼きも味わっておきたい。10日に一度の「とんかつの日」もお見逃しなく!!

とんかつ処 とん喜

- 代表 野坂康子 ■所在地 西二番町12-10
- TEL/FAX 0176-22-7803 ■定休日 月曜日
- 営業時間 11:30 ~ 15:00、17:30 ~ 21:00

あっさりテイストのソースかつ丼もオススメ



制度を押さえて適正管理を マイナンバー実務対応セミナー

当所では、6月28日、消費税軽減税率対策窓口相談等事業の一環として、社会保険労務士で初級産業カウンセラーの野澤直子氏を講師に招き、「マイナンバー制度に伴う実務対応講座」を開催。昨年10月にマイナンバーの通知が始まり、従業員や取引先の情報を取り扱う企業に厳格な管理が求められる中で、備えておくべき社内ルールの構築や、取扱担当者の実務上の留意点・対応策等について解説した。



講師を務めた野澤氏

事業経過と成果を報告

(株)まちづくり十和田第7期定時株主総会

(株)まちづくり十和田（岩間恵美郎代表取締役社長）では、6月28日に第7期定時株主総会を開催。事業経過及びその成果について報告した。

平成27年度は、十和田商工会議所からの委託業務のほか、利益確保のため乗り合いタクシー受付・管理業務等の新規事業も展開した。



開会にあたり挨拶する岩間代表取締役社長

十和田商工会議所からのお知らせ

厚生部会視察研修

当所厚生部会では、今年度、「青函トンネルの歴史を探る」をテーマに視察研修を企画しました。3月に北海道新幹線が開業したことを機に、改めて青函トンネルの歴史を学びながら、奥津軽の各種施設を巡ります。

日時 7月17日(日) 7:15十和田商工会議所前出発
視察先 新青森駅、奥津軽いまべつ駅、青函トンネル記念館ほか

参加費 4,000円(昼食・入場料込み)

締切 7月8日(金) 定員40名で締め切ります。

【お問合せ先】

十和田商工会議所総務課 TEL 0176-24-1111

2016十和田納涼まつり

日時 7月22日(金) 17:00～20:30

場所 十和田市相撲場 ※雨天決行

納涼まつりチケット好評販売中

料金 1枚1,500円(飲み物2杯&おつまみ2品分)

販売期間 7月15日(金)まで

販売場所 十和田商工会議所、AST内(十和田市観光物産センター、クラージュ)、上北農産加工農業協、奥入瀬ろまんパーク、稲本商事(株)

【お問合せ先】

十和田納涼まつり実行委員会事務局(稲本商事(株)内)

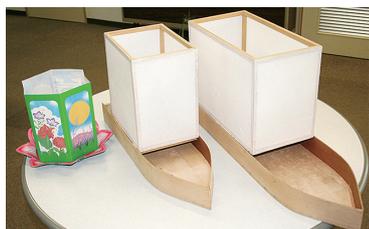
TEL 0176-23-7251

稲生川灯ろう流し

日時 8月16日(火) 19:00～19:45

会場 稲生川 第一西裏橋

販売灯ろう



(写真左から)

①紙灯ろう…800円

②船型灯ろう(小)
……………1,300円

③船型灯ろう(大)
……………1,800円

【お問合せ・灯ろうのお買い求め先】

太素顕彰会事務局(十和田商工会議所内)

TEL 0176-24-1111

不法就労防止にご協力ください

不法就労は法律で禁止されており、不法就労した外国人だけではなく、不法就労させた事業主も処罰の対象となります。平成24年7月に導入された「中長期在留者の在留管理制度」により、在留カードを所持する外国人が就労できるかどうかの判別が容易になっていますので、外国人を雇用している又は雇用しようとする場合は在留カードを確認し、不法就労にならないよう注意が必要です。

不法就労者や不法滞在者を発見した場合は、地方入国管理局へ通報、出頭を促すなどしてください。

【お問合せ先】

外国人在留総合インフォメーションセンター

TEL 0570-013904

商工会議所がお勧めする

政府系融資制度「マル経」情報

**マル経の金利は
年1.30%(平成28年6月10日現在)**

融資対象

- 十和田市内で1年以上継続して事業を行っていること
- 常時雇用する従業員の数が、製造業等では20人以下、商業・サービス業では5人以下(個人の家族従業員・法人の役員は除く)の企業
- 所得税・法人税・事業税・住民税・消費税等、納期限の到来している税額をすべて完納していること
- 従前(原則6ヶ月以前)から商工会議所の経営指導(相談指導)を受けていること

融資限度
最高**2,000万円**
(1,500万円超の場合は別に要件あり)

返済期間
●運転資金**7年以内**
●設備資金**10年以内**

**無担保
無保証人**

お問合せ先 十和田商工会議所相談課 TEL 24-1111

定例金融相談

当商工会議所で開設している日本政策金融公庫の定例金融相談の7月の日程は下記の通りです。相談ご希望の方は、事前にお申込みをお願い致します(要予約)。

相談日時：7月14日(木)・28日(木) 10:30～12:00

【お申込み先】 十和田商工会議所相談課 TEL0176-24-1111

次回日商検定試験(当所実施分)

簿記(第144回1～4級)

検定日：11月20日(日)

申込期間：9月12日(月)～10月21日(金)まで

リテールマーケティング(販売士)(第78回2・3級)

検定日：7月9日(土)

※申込の受付は終了しました。

そろばん(第118・208回段位・1～3級)

検定日：10月23日(日)

申込期間：8月15日(月)～9月23日(木)まで

【お申込み先】 十和田商工会議所検定係 TEL 0176-24-1111

さわやか川柳

許す気になって灯を消す遠花火
きっぱりと許してひとつ吹っ切れる
夏目 美代

洋酒より日本酒の合う花見酒
やっぱり花見は日本酒で決まる
前田 芳実

植えるには狭く草取るには広い
世の中そんなに都合よくはいかない
三浦 幸子

下手だけど友が上手に聞く笑顔
友の笑顔に励まされます
納谷すけお



(協力 十和田かばちえっぽ川柳吟社)

1枚写真館



(梅雨)

まだかな、梅雨明けは？ま
わりつくようなジメジメ感にな
んだか気分も上がらないし、譲
れるものなら誰かに譲って早く
カラッとしたい！

この不快感を、to You…
(tkr)

つぶやき

この夏の参議院選挙が7月10日投開票の日程で行われることになった。アベノミクスの是非を問うことが大きな争点の一つとなる。以前、新聞紙上において、アベノミクス以来、大企業と中小企業の業績格差が急拡大し、その差が2倍になっているとの記事を見た。円安の影響がどのように作用するかを考慮すれば、私のような一般人でも多少は理解できる。しかし、どの業界にもお客様に支持され、好業績を上げ続けるキラリと光る中小企業が存在する。政治は国の方向性を定める大事な政だが、決して政治のせいだけにはせず、常に自助努力を怠ってはいけない、と思いつつ今夜も大好きなビールに手が伸びそうな気がしている……。(D)



協力：のびのびマンガ教室 (十和田)

中小企業者のための

青森県火災共済協同組合

火災共済・自動車共済
事故費用共済・傷害共済等

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 **十和田商工会議所 火災共済担当**

十和田市西二番町4-11 TEL 24-1111

お知らせ

本誌FRONTIERでは、皆様からの情報を随時募集しております。掲載してほしいお店や人物など、自薦他薦問わずお待ちしております。

十和田商工会議所
広報係まで TEL 24-1111

今月のショーウインドー

ドッグ アート モルト DOG ART molt

一見カフェのような店構え、でも中で気持ちよさそうにしていたのは“ワンちゃんたち”。

そう、こちらのお店、実はドッグサロンなのだ！



東十三番町にあったTop Artが3月に東一番町へ移転し、『DOG ART molt』としてリニューアルオープン。愛犬家の強い味方が、新天地からワンちゃんたちの美と健康をサポートする。



↑←シャンプー、カットのほか、爪切りや耳掃除などワンちゃんのことなら何でもお任せください！



→自宅兼店舗で夜間も安心のペットホテル。大型犬もムタイプのお部屋あり。

DOG ART molt

代表 横浜伊織
所在地 東一番町10-34
TEL 0176-22-2085
営業時間 9:00~19:00



おすすめ オプション

サラサラふわふわ長持ちの

炭酸泉シャワー

虫よけ・消臭効果、
皮膚・被毛を正常に保つ

ハーブパック

キウめけっ 未来の主演！

Vol.68

この会社に入ってみて

お米を毎日食べていても、意識することがなかったので、見るもの全てが新鮮ですし、米や米粉の種類、違いがまだちょっと…。知識を深めるとともに、“いないと困る”と言われるような人材になっていきたいです。

収穫の秋が…

今年1月に入社したので、秋の繁忙期をまだ経験していません。どれほどの忙しさになるのか、勝手に想像して戦々恐々としていますが、いざとなったらどんな任務にも奮起です！

自分の性格

あまりくよくよしないタイプです。失敗も多々ありますが、気にしているとずっと引きずるので、繰り返さないように注意しながら



トマベチ株式会社

まえだ ゆきこ
前田 幸子さん
(29歳)

早めに気持ちを切り替えます。

私のプチ自慢

高校生の時はワープロ部で、ワープロ検定1級に満点合格しました。競技大会でも団体戦で東北大会に出場しました。現役バリバリの頃と比べると衰えは否めませんが、仕事にも活かしたいです。

猫の“まめちゃん”と

普段はあまり遊んであげられないので、休日は愛猫のまめちゃんといっぱい遊べます。一日中戯れていても飽きません(笑)。

お客様の身近な存在に

「粉買ってって団子つくる」など、お客様との何気ない会話のやりとりも親しみを感じ温かくて好きです。お立ち寄りの際は、是非話しかけてくださいね！

このコーナーで紹介する“未来の主演”を募集中です。自薦・他薦は問いません。ご連絡は当所広報担当まで TEL 0176-24-1111